



БЕЛОРУССКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ



ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ
НАУК



МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ

ПРОГРАММА

МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
«АНГЛИСТИКА В ТРЕТЬЕМ ТЫСЯЧЕЛЕТИИ:
НОВЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ РАЗВИТИЯ»

МИНСК
3–5 ОКТЯБРЯ 2024

Место проведения конференции: *Белорусский государственный университет,
Филологический факультет, г. Минск, ул. К. Маркса, 31*



БЕЛОРУССКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ

MINISTRY OF EDUCATION OF THE REPUBLIC OF BELARUS
BELARUSIAN STATE UNIVERSITY
FACULTY OF PHILOLOGY
INSTITUTE OF LINGUISTICS OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
MOSCOW STATE LINGUISTIC UNIVERSITY

PROGRAMME

International scientific conference
**«ENGLISH STUDIES IN THE THIRD MILLENNIUM:
NEW APPROACHES AND DEVELOPMENT
TRENDS»**

MINSK
OCTOBER 3–5, 2024

Conference venue: *Belarusian State University, Faculty of Philology, Minsk,
K. Marx str., 31*



ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

Король Андрей Дмитриевич (*председатель Программного комитета*)

ректор Белорусского государственного университета, доктор педагогических наук, профессор

Краева Ирина Аркадьевна

ректор Московского государственного лингвистического университета, кандидат филологических наук, профессор

Демьянков Валерий Закиевич

заведующий отделом теории и практики коммуникации имени Ю. С. Степанова Института языкознания Российской академии наук, доктор филологических наук, профессор

Курлович Дмитрий Мирославович

первый проректор Белорусского государственного университета, кандидат географических наук, доцент

Ирисханова Ольга Камалудиновна

проректор по науке Московского государственного лингвистического университета, доктор филологических наук, профессор

Гутовская Марина Степановна

заведующий кафедрой германского языкознания Белорусского государственного университета, доктор филологических наук

Зыкова Ирина Владимировна

ведущий научный сотрудник отдела теории и практики коммуникации имени Ю. С. Степанова Института языкознания Российской академии наук, доктор филологических наук

Дубровская Ольга Георгиевна

заведующий кафедрой общего и сравнительного языкознания Московского государственного лингвистического университета, доктор филологических наук

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

Важник Сергей Александрович (*председатель Организационного комитета*)

декан филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук

Гутовская Марина Степановна (*заместитель председателя Организационного комитета*)

заведующий кафедрой германского языкознания Белорусского государственного университета, доктор филологических наук

Зыкова Ирина Владимировна (*заместитель председателя Организационного комитета*)

ведущий научный сотрудник отдела теории и практики коммуникации имени Ю. С. Степанова Института языкознания Российской академии наук, доктор филологических наук

Дубровская Ольга Георгиевна (заместитель председателя Организационного комитета)

заведующий кафедрой общего и сравнительного языкознания Московского государственного лингвистического университета, доктор филологических наук

Голубина Ксения Владимировна

декан факультета английского языка Московского государственного лингвистического университета, кандидат филологических наук

Мальцевич Татьяна Васильевна

заместитель декана филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат педагогических наук

Бондарчук Галина Григорьевна

профессор кафедры лексикологии английского языка Московского государственного лингвистического университета, доктор филологических наук

Астапкина Екатерина Сергеевна (ответственный секретарь)

доцент кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук

Кулиева Ольга Николаевна

доцент кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук

Ниженева Наталья Николаевна

профессор кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета, доктор педагогических наук

Костюченко Виктория Юрьевна

доцент кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук

Савастюк Марина Леонидовна

доцент кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук

Бобрикова Евгения Петровна

старший преподаватель кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета

Бурдыко Полина Валерьевна

старший преподаватель кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета

Жукова Юлия Александровна

старший преподаватель кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета

Захаревич Валентина Юрьевна

старший преподаватель кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета

Сенько Олеся Александровна

старший преподаватель кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета

Шайбакова Дарья Вадимовна

преподаватель кафедры германского языкознания Белорусского государственного университета

РАСПОРЯДОК РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

3 октября 2024 года

- 08:30–09:45** Регистрация участников (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 2 этаж)
- 09:45–10:15** Открытие конференции (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 2 этаж; платформа Skype For Business)
- 10:15–13:15** Пленарное заседание (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 2 этаж; платформа Skype For Business)
- 13:15–14:00** Кофе-пауза (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 1 этаж)
- 14:00–16:30** Пленарное заседание (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 2 этаж; платформа Skype For Business)
- 16:30** Дружеский фуршет (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 1 этаж)

4 октября 2024 года

- 10:00–12:00** Секционные заседания (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 47, 207, 210, 322)
- 12:00–12:40** Кофе-пауза (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 62)
- 12:40–14:40** Секционные заседания (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 47, 207, 210, 322)
- 10:00–14:00** Секционные онлайн заседания (платформа Google Meet)
- 15:00–18:00** Экскурсия по Минску

5 октября 2024 года

- 10:00–12:00** Научные консультации. Подведение итогов конференции (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 47, 207, 210, 322)
- 12:00** Закрытие конференции (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 210)

3 ОКТЯБРЯ 2024 ГОДА

ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

9:45–10:15 (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 2 этаж; платформа Skype For Business)

*ссылка для подключения: https://meet.bsu.by/bsu_skype/HGFDLJSG

ПРИВЕТСТВЕННЫЕ СЛОВА

Курлович Дмитрий Мирославович, первый проректор Белорусского государственного университета, кандидат географических наук, доцент

Кибрик Андрей Александрович, директор Института языкознания Российской академии наук, доктор филологических наук, профессор

Краева Ирина Аркадьевна, ректор Московского государственного лингвистического университета, кандидат филологических наук, профессор

Важник Сергей Александрович, декан филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент

ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ

РЕГЛАМЕНТ ВЫСТУПЛЕНИЯ С ПЛЕНАРНЫМ ДОКЛАДОМ – 30 МИНУТ
(ВЫСТУПЛЕНИЕ С ДОКЛАДОМ – 20 МИНУТ, ДИСКУССИЯ – 10 МИНУТ)

УТРЕННЕЕ ЗАСЕДАНИЕ

10:15–13:15 (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 2 этаж; платформа Skype For Business)

*ссылка для подключения: https://meet.bsu.by/bsu_skype/HGFDLJSG

Председатели: *Важник Сергей Александрович, Болдырев Николай Николаевич*

Демьянков Валерий Закиевич (Москва). Дискурс и нарратив лингвистического исследования

Мечковская Нина Борисовна (Минск). Корпусно-частотная лексикография, модели GPT и толковые словари: векторы взаимодействия

Беляевская Елена Георгиевна (Москва). Полисемия или лексическая неопределенность?

Болдырев Николай Николаевич (Тамбов). Бесконфликтная коммуникация в свете теории языковой интерпретации

Краева Ирина Аркадьевна (Москва). Лингвокультурологическое исследование концепта Britishness (Британство)

Артемова Ольга Александровна (Минск). Семантика и прагматика дейксиса в белорусском и английском лингвокультурном пространстве

13:15–14:00 КОФЕ-ПАУЗА (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 1 этаж)

ДНЕВНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

14:00–16:30 (Ректорат БГУ, Бобруйская, 5а, 2 этаж; платформа Skype For Business)

*ссылка для подключения: https://meet.bsu.by/bsu_skype/HGFDLJSG

Председатели: *Гутовская Марина Степановна, Зыкова Ирина Владимировна*

Ирисханова Ольга Камалудиновна (Москва). На пути к мультимодальной грамматике английского языка: жесты с конструкциями противопоставления

Зыкова Ирина Владимировна (Москва). Особенности репрезентации и трансформации языковых единиц в полимодальном художественном дискурсе: от прагматики к креативности

Гутовская Марина Степановна (Минск). Англистика в Беларуси

Германова Наталья Николаевна (Москва). Англистика и социолингвистика в XXI веке: традиции и новации

Рогачевская Марина Станиславовна (Минск). Жанрово-стилевые модели современной литературы Великобритании

16:30 – ДРУЖЕСКИЙ ФУРШЕТ (РЕКТОРАТ БГУ, БОБРУЙСКАЯ, 5А, 1 ЭТАЖ)

4 ОКТЯБРЯ 2024 ГОДА

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

**РЕГЛАМЕНТ ВЫСТУПЛЕНИЯ С ПЛЕНАРНЫМ ДОКЛАДОМ – 20 МИНУТ
(ВРЕМЯ ВЫСТУПЛЕНИЯ – 15 МИНУТ, ВОПРОСЫ И ОБСУЖДЕНИЕ – 5 МИНУТ)**

Секция 1.

АНГЛИСТИКА И ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

10:00–14:40 (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 210)

Председатели: *Соколова Ольга Викторовна, Феценко Владимир Валентинович*

Модератор: *Костюченко Виктория Юрьевна*

10:00–12:00

Соколова Ольга Викторовна (Москва), Захаркив Екатерина Васильевна (Москва). Иллокутивные функции глаголов говорения в современной американской поэзии в сопоставлении с обыденным языком

Феценко Владимир Валентинович (Москва). Лингвопоэтика дейксиса в американском «языковом письме»

Костюченко Виктория Юрьевна (Минск). Иллокутивное разнообразие модальных речевых актов в русских и английских интернет-комментариях

Пономаренко Евгения Витальевна (Москва). Функциональный синергизм адвербиальных глаголов в современном английском языке

Фомина Татьяна Анатольевна (Москва). Контекстуальная амбивалентность узуальных эвфемизмов и дисфемизмов

Бобрикова Евгения Петровна (Минск). Модели семантической деривации природных лексем с квантитативным значением

12:00–12:40 КОФЕ-ПАУЗА, АУД. 62

Председатели: *Астапкина Екатерина Сергеевна, Логинова Елена Георгиевна*
Модератор: *Бобрикова Евгения Петровна*

12:40–14:40

Логинова Елена Георгиевна (Рязань). Метапрагматический потенциал семиотических модальностей при создании образности в театре

Гриценко Елена Сергеевна (Москва), Алешинская Евгения Владимировна (Москва). Английский язык в дискурсе российской поп-музыки (на материале музыкальных рецензий)

Астапкина Екатерина Сергеевна (Минск). Прилагательные осязательного восприятия как источник метонимизации

Дружинин Андрей Сергеевич (Москва), Фомина Татьяна Анатольевна (Москва). Категория (не)вежливости в американском сатирическом дискурсе киносернала: диалогический подход

Оводова Мария Кирилловна (Москва). Средства интертекстуальности в детективном дискурсе: библейские аллюзии vs библейские прецедентные выражения и имена

Salim Nasser Al-Saadi (Ibra, Sultanate of Oman). Issues of language interference in linguistic research in the 1950s – 1960s and later

Секция 2.

АНГЛИСТИКА И КОГНИТИВНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКА

10:20–14:40 (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 207)

Председатели: *Дубровская Ольга Георгиевна, Федяева Елена Владимировна*
Модератор: *Шайбакова Дарья Вадимовна*

10:20–12:00

Бабина Людмила Владимировна, Рябых Екатерина Борисовна (Тамбов). Сложные слова А+N как средство потенциально конфликтной семантики

Дмитриева Ирина Владиславовна (Минск). Комплементация английских метеорологических предикатов

Дубровская Ольга Георгиевна (Москва), Толмачева Ирина Николаевна (Тамбов) Когнитивная эмпатия как механизм нейтрализации потенциально конфликтной интерпретации: синтаксический уровень

Федяева Елена Владимировна (Москва). Имя существительное как инструмент оценки качественных характеристик

Шмелева Екатерина Сергеевна (Москва). Основные направления метафоризации в англоязычном медийном дискурсе (на материале таблоидов 1990–1999 гг.)

12:00–12:40 КОФЕ-ПАУЗА, АУД. 62

Председатели: *Ефименко Татьяна Николаевна, Новиков Дмитрий Николаевич*
Модератор: *Шайбакова Дарья Вадимовна*

12:40–14:20

Курганова Маргарита Сергеевна (Москва), Новиков Дмитрий Николаевич (Москва). Метафорическая концептуализация положений международных договоров (на примере английского варианта текста Парижского соглашения по климату от 2015 г.)

Ефименко Татьяна Николаевна (Тамбов). Концептуальные основы создания бесконфликтной коммуникативной среды

Нахрачев Иван Денисович (Калининград). Экономические метафоры в англоязычном спортивном дискурсе

Шайбакова Дарья Вадимовна (Минск). Представленность антропоморфной макрометафоры в русской и английской фразеологии знания

Чулкова Евдокия Дмитриевна (Москва). Ономаσιологические новации в конструировании категории СОБЫТИЕ в модификациях исторического дискурса

Секция 3.

КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ЯЗЫКА И ПЕРЕВОДА В АНГЛИСТИКЕ

10:00–14:40 (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 47)

Председатели: *Иванова Светлана Викторовна, Кулиева Ольга Николаевна*
Модератор: *Бойко Ульяна Андреевна*

10:00–12:00

Иванова Светлана Викторовна (Санкт-Петербург). Жанр американских песен кантри: лингвокультурные доминанты

Кулиева Ольга Николаевна (Минск). Структурно-семантическая характеристика фразеологизмов с элементом «погодные явления» в английском языке

Власенко Светлана Викторовна (Москва). Английские эргонимические аббревиатуры в современной профессиональной коммуникации

Петрова Елена Серафимовна (Санкт-Петербург). Метатекст художественного перевода как форма гуманитарного сотрудничества на современном этапе

Леденёва Светлана Николаевна (Москва). Фонетические и смысловые аналогии как приём перевода рекламных слоганов

Бойко Ульяна Андреевна (Минск). Фразеологизмы с семантическим компонентом «деньги» в русском и английском языках: языковой фактор в формировании межъязыковых сходств и различий

12:00–12:40 КОФЕ-ПАУЗА, АУД. 62

Председатели: *Абакумова Ольга Борисовна, Савастюк Марина Леонидовна*

Модератор: *Бойко Ульяна Андреевна*

12:40–14:40

Абакумова Ольга Борисовна (Орёл). Трансформированные пословицы в медиатексте: функции и перевод

Савастюк Марина Леонидовна (Минск). Реализация экспрессивного компонента англоязычных заимствований в современном белорусском языке

Воложанина Татьяна Сергеевна (Санкт-Петербург), Капитонова Марина Андреевна (Санкт-Петербург). Особенности перевода артионимов с русского языка на английский

Лекомцева Ирина Алексеевна (Санкт-Петербург), Куликова Марина Николаевна (Санкт-Петербург), Абдульманова Аделя Хамитовна (Санкт-Петербург). «Уникальные элементы» в переводных текстах

Коканова Елена Сергеевна (Архангельск), Пак Наталья Санг Дуковна (Архангельск). «Рабочие» приемы предредактирования текста английской медицинской инструкции для машинного перевода на русский и белорусский языки

Шипова Елена Александровна (Москва). Анализ английских эргонимов в образовательном пространстве на примере университетов Великобритании

Секция 4.

АНГЛИСТИКА И ЛИНГВИСТИКА ТЕКСТА

10:00–12:00 (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 322)

Председатели: *Петрашкевич Нина Петровна, Тивьяева Ирина Владимировна*

Модератор: *Захаревич Валентина Юрьевна*

10:00–12:00

Петрашкевич Нина Петровна (Минск). Функционирование членов предложения в тексте

Тивьяева Ирина Владимировна (Москва). Особенности ретроспекции в мемуарах Принца Гарри «Запасной»

Малахова Виктория Леонидовна (Москва). Functional relations and their role in discourse systemity formation

Ляшенко Елена Станиславовна (Минск). Текстовая реализация значений глагола *change* (на материале художественных произведений)

Моисеенко Анна Валерьевна (Череповец). Метеорологические новостные сообщения: вербальные и визуальные средства

Кислицына Наталья Николаевна (Симферополь). Когнитивная интерпретация моделей социально-психологических отношений в современной художественной литературе

12:00–12:40 КОФЕ-ПАУЗА, АУД. 62

Секция 5.
АНГЛИСТИКА И ЛИНГВОДИДАКТИКА

12:40–14:20 (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 322)

Председатели: *Дубровская Ольга Георгиевна, Зыкова Ирина Владимировна*
Модератор: *Сенько Олеся Александровна*

Матыцина Марина Станиславовна (Липецк). К вопросу исследования сочетаемости лексических единиц с помощью статистических методов

Сенько Олеся Александровна (Минск). Метод управляемых открытий в обучении грамматике

Селезнева Валентина Сергеевна (Минск). Возможности организации обучения английскому языку для незрячих и слабовидящих студентов в инклюзивной группе

Amir Al-Rashdi M.H. (Ibra, Sultanate of Oman). Exploring patterns of simple sentence structure used by Arabic learners of English

Шилов Анатолий Николаевич (Санкт-Петербург). Проблемы и перспективы обучения географии студентов вузов в современном мультикультурном пространстве

Секция 6. ОНЛАЙН
ПОЛИМОДАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ
В АНГЛИСТИКЕ

10:00–14:00 (платформа Google Meet)

*ссылка для подключения: <https://meet.google.com/khi-mkin-aya>

Председатели: *Радюшкина Анна Анатольевна, Шутёмова Наталья Валерьевна*
Модератор: *Жукова Юлия Александровна*

Голубкова Екатерина Евгеньевна (Москва), Канашина Светлана Валериевна (Москва). Англоязычный интернет-мем: вирус, конструкция или серия?

Радюшкина Анна Анатольевна (Санкт-Петербург), Космодемьянская Виктория Игоревна (Санкт-Петербург). Макростратегия речевой агрессии в американском политическом дискурсе

Малюга Елена Николаевна (Москва). Функционально-прагматический потенциал профессионального жаргона в манипулятивной риторике бизнес-медиа дискурса

Чемодурова Зинаида Марковна (Санкт-Петербург), Хадулаева Умукусум Шамильевна (Санкт-Петербург). Дискурсивная личность ведущего кулинарной телепередачи

Руджери Федерика (Москва). Подходы британских и американских исследователей к изучению жестов и речи

Овагимян Наре Армени (Москва). Адаптация семиотических модальностей в полимодальном дискурсе научно-популярного фильма (на примере образ-схем группы пространственных отношений)

КОФЕ-ПАУЗА 10 МИНУТ

Шутёмова Наталья Валерьевна (Санкт-Петербург). Гомогенное семантическое смещение в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин»: «рефракция» в переводе Дж. Фейлена

Устинова Татьяна Викторовна (Москва). Переводческие метатексты с точки зрения видимости переводчика (на материале предисловия П. Шмидта к сочинениям В. Хлебникова)

Куралева Татьяна Владимировна (Санкт-Петербург), Лекомцева Ирина Алексеевна (Санкт-Петербург). Вольный и дословный перевод: теория и практика

Хрисонопуло Екатерина Юрьевна (Санкт-Петербург). Детерминация субстантивного признака в высказывании и употребление конструкций с предлогом *by* в русско-английском переводе

Зубков Олег Дмитриевич (Москва). Роль полимодального поведения в снижении когнитивной нагрузки в ходе синхронного удаленного перевода (на примере речи и жестов)

Секция 7. ОНЛАЙН

МЕТОДОЛОГИЯ И ПАРАДИГМЫ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛИСТИКИ

10:00–14:00 (платформа Google Meet)

*ссылка для подключения: <https://meet.google.com/ktj-snra-wnb>

Председатели: *Соколова Вера Леонидовна, Иванова Елизавета Васильевна*

Модератор: *Бурдыко Полина Валерьевна*

Соколова Вера Леонидовна (Москва). Использование дискурсивных средств для удержания внимания аудитории на материале англоязычных лекций TED Talks

Жулина Екатерина Борисовна (Санкт-Петербург). Условные предложения второго типа (Conditional II) в английском языке. Холистическое осмысление

Данилова Елизавета Андреевна (Москва). Реализация стратегии акцентуации инновационного характера научно-технического достижения в медиадискурсе

Петухова Татьяна Ивановна (Санкт-Петербург). Англоязычный текст о советской живописи как результат индивидуально-авторской дискурсной интерпретации

Николаева Наталья Николаевна (Москва). Формирование академической идентичности аспирантов средствами английского языка в техническом вузе

Чермошенцева Ксения Александровна (Москва). Концептуальный и лингвистический факторы, моделирующие процесс создания креативных метафор в англоязычном дискурсе беременных женщин

КОФЕ-ПАУЗА 10 МИНУТ

Иванова Елизавета Васильевна (Санкт-Петербург). О некоторых проблемах лингвокультурологического исследования английской фразеологии

Честякова Анна Борисовна (Москва). Английские терминологические аббревиатуры: контекстная обусловленность значений

Белоглазова Елена Владимировна (Санкт-Петербург). RUSSIA как инолингвокультурный концепт в текстах массовой культуры

*Шустова Елена Дмитриевна (Москва). Фразеологизмы с глагольным компонентом *take* в конструировании события в мемуарном дискурсе политика*

Борзилов Александр Дмитриевич (Москва). Смысловое согласование в корпусной перспективе: новые ответы на старые вопросы

Корокина Полина Жановна (Санкт-Петербург). Языковая репрезентация эстетической оценки в травелогге У. Гилпина о путешествии из Лондона в Кембридж

Ющенко Валерия Ивановна (Белгород). Особенности выделения концептуальных признаков при проведении концептуально-таксономического анализа (на примере концепта CLOTHES)

5 ОКТЯБРЯ 2024 ГОДА

10:00–12:00 Научные консультации. Подведение итогов конференции (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 47, 207, 210, 322)

ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

12:00 (Филологический факультет БГУ, К. Маркса, 31, ауд. 210)